

## Installation & Operation

### 1. Inspection

The following items are inside the box:

- UPS unit & User manual

- Remove the UPS from its package and inspect it for damage that may have occurred during shipping. If any damage is discovered, re-pack the unit and return it to the place of purchase.

### 2. Connect to Utility Power

- Connect AC power cord to utility power. Then, the UPS will start to charge inside battery. For best result, charge the battery for 6 hours prior to initial use.

### 3. Connect Modem/Phone Line/Network(only for the model with RJ 11/45 port)

- This UPS protects a single line (1 in/1 out) phone, modem, or fax machine from surges when connected through the UPS. Plug in coming Internet line into the "IN" socket. Use one more Internet line cable in the "OUT" socket and plug one other end to the modem input socket.

### 4. Plug in Equipment

- Plug your equipment to Battery Backup Outlets on the rear panel of the UPS.

**NOTE:** Make sure that the UPS is powered on to protect all important devices from data loss during power failure.

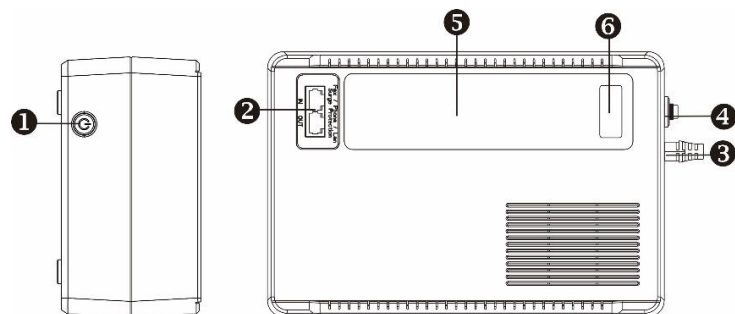
**CAUTION:** NEVER connect a laser printer or scanner to the battery backup outlets of UPS. The equipment may draw significantly power to overload the UPS.



### 5. Connect Com. Port and Install Software(only for the model with USB com. port)

- Connect one end of the USB cable to PC and the other to the USB port at the rear of the UPS.

## Product Overview



- 1: Power switch with status indicator
- 2: Modem/Phone line/Network surge protection
- 3: AC input
- 4: Circuit breaker
- 5: Battery backup outlets (Schuko\*3~4, Universal\*3, UK\*3, NEMA\*4~5)



\*This option is not available for the selection of 4 x schuko

## Operation & Function

### Operation:

#### 1. Turn On the UPS

To turn on the UPS unit, press the power switch lightly. Then, the LED will light up.

#### 2. Turn Off the UPS

To turn off the UPS unit, press the power switch again. Then, the LED will go off.

#### 3. Cold Start Function

When the UPS is off and there is no power utility, it's still possible to cold start the UPS unit to power the loads.

### LED Indicator:

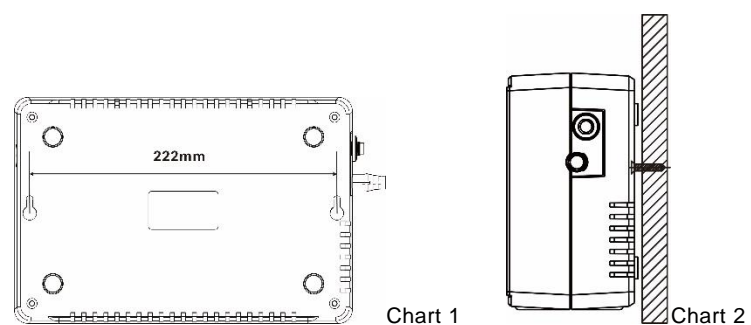
LED	Alarm	UPS Status
●	Off	The mains is normal and UPS is operated normally.
★	Sounding every 10 seconds	Power failure occurs and UPS is on battery mode.
★	Sounding every second	Low battery
○	Off	UPS is off.
●	Continuously sounding	UPS fault

● LED on ○ LED Off ★ LED flashing

## MOUNTING UPS

The unit can be mounted to a wall surface.

- Use a ruler to draw a straight line in 222 mm horizontally on the wall. (see chart 1)
- Use a sharp nail to puncture the center of the two ends to mark the wall.
- Mount the unit by positioning the key-hole slots over the mounting nails. (see chart 2)



## Placement & Storage

### Placement:

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. For best performance, keep the indoor temperature between 0° C and 40° C.

### Storage:

All connected equipment should be turned off, then disconnect from the UPS to avoid battery drain. Unplug the UPS from the wall outlet. Then turn off the UPS for storage. Store the UPS unit covered and upright in environments where the ambient temperature is -20° C to 50° C with its battery fully charged.

## Safety caution

### This manual contains important instructions that should be followed during installation and maintenance of the UPS and batteries.

- This UPS utilizes voltage that may be hazardous. Do not attempt to disassemble the unit. The unit contains no user replaceable parts. Only factory service personnel may perform repairs.
- This pluggable type A equipment with battery already installed by the supplier is operator installable and may be operated by laymen.
- The mains socket outlet that supplies the UPS shall be installed near the UPS and shall be easily accessible.
- During the installation of this equipment it should be assured that the sum of the leakage currents of the UPS and the connected loads does not exceed 3.5mA.
- Connection to any other type of receptacle other than a two-pole, three-wire grounded receptacle may result in shock hazard as well as violate local electrical codes.
- In the event of an emergency, press the "OFF" button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.
- Do not allow any liquids or any foreign object to enter the UPS.
- Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.
- This unit intended for installation in a controlled environment (temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants). Avoid installing the UPS in locations where there is standing or running water, or excessive humidity.
- Do not plug the UPS input into its own output.
- Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.
- Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.
- Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.
- A battery can present a risk of electrical shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working on batteries:
  - 1) Remove watches, rings, or other metal objects from the hands.
  - 2) Use tools with insulated handles.
  - 3) Wear rubber gloves and boots.
  - 4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
  - 5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal.
  - 6) Remove battery grounds during installation and maintenance to reduce likelihood of shock.
- Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.
- Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.
- When replacing batteries, replace with the same number and type of sealed lead-acid battery.
- Do not open or mutilate the battery or batteries. Release electrolyte is harmful to the skin and eyes. It may be toxic.
- Attention, hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

- To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heater or furnaces.
- Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solutions
LED not lit.	The UPS is not on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Battery fault.	Replace the battery.
The UPS always on battery mode.	Power cord loose.	Re-plug the power cord.
The UPS continuously beeps.	Please check the fault code for the details.	Please check the fault code for the details.
Backup time too short.	Battery voltage is too low.	Charge the battery at least 6 hours.
	Overload.	Remove some unnecessary loads. Before reconnecting equipment, please verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
	Battery defect.	Replace the battery.

If any abnormal situations occur that are not listed above, please call for service immediately.

## Specification

### 400VA/600VA/800VA

Model	400	600	800
Capacity	400VA/ 240W	600VA/ 360W	800VA/ 480W
Input voltage	220/230/240 Vac		
Input Voltage Range	162-290 Vac		
Output Voltage Regulation	± 10%(bat mode)		
Transfer Time	Typical 2-6 ms		
Waveform	Simulated Sinewave		
Battery Type	12V/4.5Ah	12V/5Ah	12V/5Ah
Battery Number	1	1	1
Charging Time	4 hours recover to 90% capacity		
Dimension(mm)	245 x 163 x 90		
Net Weight (kgs)	3.5	4.0	4.5
Humidity	0-90% RH @ 0-40°C non-condensing)		
Noise Level	Less than 40dB		

\*Specifications are subject to change without notice.

## Placement & Storage

### Placement:

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. For best performance, keep the indoor temperature between 0°C and 40°C.

### Storage:

All connected equipment should be turned off, then disconnect from the UPS to avoid battery drain. Unplug the UPS from the wall outlet. Then turn off the UPS for storage. Store the UPS unit covered and upright in environments where the ambient temperature is -20°C to 50°C with its battery fully charged.

## Instalace a provoz

### 1. Kontrola

Uvnitř balení jsou následující položky:

- Jednotka UPS & Návod k použití

- Vyjměte jednotku UPS z obalu a zkontrolujte, zda během doručování nedošlo k poškození. Zjistíte-li poškození, jednotku znovu zabalte a vraťte v místě zakoupení.

### 2. Připojení k elektrické zásuvce

- Připojte síťový napájecí kabel k elektrické zásuvce. Poté začne jednotka UPS nabíjet vnitřní akumulátor. Pro dosažení optimálního výsledku nechte akumulátor před prvním použitím nabíjet 6 hodin.

### 3. Připojte modem / telefonní linku / síť (pouze u modelu s portem RJ 11/45)

- Tato jednotka UPS chrání telefon, modem nebo faxový přístroj s jednou linkou (1 vstup / 1 výstup) před přepětím při připojení přes UPS. Připojte internetovou linku do zásuvky „IN“. Do zásuvky „OUT“ použijte ještě jeden kabel pro připojení k síti Internet a druhý konec zapojte do vstupní zásuvky modemu.

### 4. Připojení vybavení

- Připojte zařízení k zásuvkám pro zálohování baterií na zadním panelu UPS.

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že je UPS zapnutá, aby byla chráněna všechna důležitá zařízení před ztrátou dat při výpadku napájení.

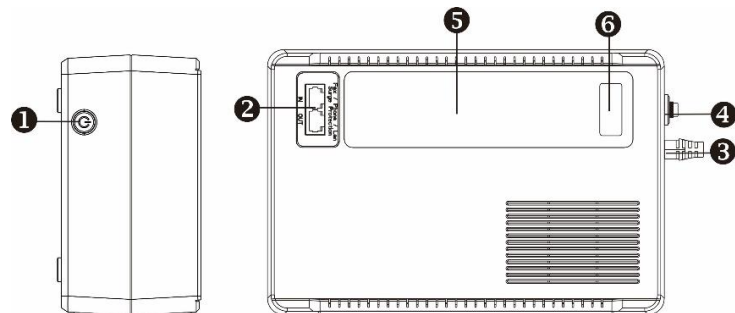
**UPOZORNĚNÍ:** V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepřipojujte laserovou tiskárnu nebo skener k zásuvkám záložního napájení z akumulátoru jednotky UPS. Toto vybavení může odebírat značný výkon a přetížit jednotku UPS.



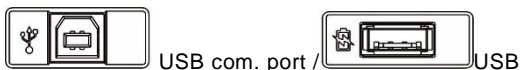
### 5. Připojte Com. Port a Install Software (pouze pro model s USB portem)

- Připojte jeden konec USB kabelu k PC a druhý do USB portu na zadní straně UPS.

## Zadní panel



- 1: Vypínač napájení se stavovým indikátorem
- 2: Modem / Telefonní linka / Přepětová ochrana sítě
- 3: Vstup AC
- 4: Jistič
- 5: Zásuvky pro zálohování baterie (Schuko\*3-4, Universal\*3, UK\*3, NEMA\*4~5)



6: Možnosti \*

\* Tato volba není k dispozici pro výběr 4 x schuko

## Provozní zobrazení

### Provozní:

#### 1. Zapněte UPS

Jednotku UPS zapnete lehkým stisknutím vypínače. Poté se rozsvítí LED.

#### 2. Vypněte UPS

Chcete-li jednotku UPS vypnout, znovu stiskněte vypínač. Potom LED dioda zhasne.

#### 3. Funkce studeného startu

Když je UPS vypnutý a není k dispozici žádný napájecí zdroj, je stále možné studený start jednotky UPS pro napájení zátěží.

### Kontrolka LED:

LED	Poplach	Stav UPS
●	Vypnuto	Síť je normální a UPS je provozována normálně.
★	Zní každých 10 sekund	Došlo k výpadku napájení a UPS je v režimu baterie.
★	Zní každou sekundu	Slabá baterie
○	Vypnuto	UPS je vypnutý.
●	Neustále znít	Chyba UPS

●LED on ○ LED Off ★ LED bliká

## MONTÁŽ UPS

Jednotku lze namontovat na povrch stěny.

1. Pomocí pravítka nakreslete rovnou čáru ve 222 mm vodorovně na stěnu. (viz graf 1)
2. Použijte ostrý hřebík k propíchnutí středu obou konců, abyste označili stěnu.
3. Namontujte jednotku tak, že umístíte drážky na klíč na montážní hřebíky. (viz graf 2)

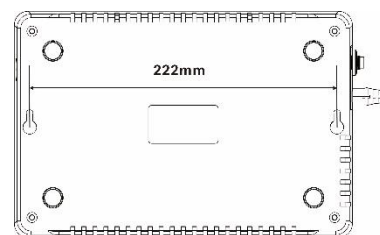


Chart 1

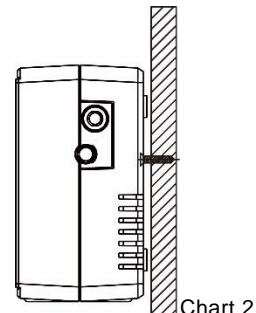


Chart 2

## Umístění a skladování

### Umístěn:

UPS instalujte do chráněného prostoru bez nadměrného prachu a dostatečného proudění vzduchu. Umístěte UPS mimo dosah dalších 20 cm, aby nedošlo k rušení. Pro dosažení nejlepšího výkonu udržujte vnitřní teplotu mezi 0 ° C a 40 ° C.

### Úložný prostor:

Všechna připojená zařízení by měla být vypnuta, poté odpojte od UPS, aby nedošlo k vybití baterie. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Poté UPS vypněte pro uložení. Udržujte jednotku UPS zakrytou a vzpřímenou v prostředích, kde je okolní teplota -20 ° C až 50 ° C s plně nabitou baterií.

## Bezpečnostní opatření

**Tato příručka obsahuje důležité pokyny, které je třeba dodržovat při instalaci a údržbě UPS a baterií.**

- Tato jednotka UPS pracuje s napětím, které může být nebezpečné. Nepokoušejte se tuto jednotku rozebírat. Tato jednotka neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel vyměnit vlastními silami. Opravy smí provádět pouze tovární servisní pracovníci.
- Toto připojitelné vybavení typu A s nainstalovaným akumulátorem od dodavatele si může nainstalovat operátor a může jej používat laik.
- Zásuvka hlavního napájení, která napájí tuto jednotku UPS, musí být nainstalována v blízkosti jednotky UPS a musí být snadno přístupná.
- Během instalace tohoto vybavení je třeba zajistit, aby součet únikových proudů jednotky UPS a součet připojených zátěží nepřekročil 3,5 mA.
- Připojení k jinému typu zásuvky, než ke dvupólové, třívodičové, uzemněné zásuvce může způsobit úraz elektrickým proudem a také porušovat místní elektroinstalační vyhlášky.
- V případě nouze stiskněte tlačítko „OFF“ a odpojte napájecí kabel od zdroje střídavého napájení, aby byla jednotka UPS řádně deaktivována.
- Zabraňte vniknutí tekutin nebo jiných cizích látek do jednotky UPS.
- Na jednotku ani do její blízkosti neumísťujte nápoje ani jiné nádoby obsahující tekutiny.
- Tato jednotka je určena pro instalaci v řízeném prostředí (řízená teplota, vnitřní prostor bez přítomnosti vodivého znečištění). Jednotku UPS neinstalujte na místa se stojící nebo proudící vodou nebo s nadměrnou vlhkostí.
- Nepřipojujte vstup jednotky UPS k jejímu vlastnímu výstupu.
- K jednotce UPS nepřipojujte napájecí lištu ani přepěťovou ochranu.
- K jednotce UPS nepřipojujte nepočítačové spotřebiče, například zdravotnické vybavení, vybavení pro podporu životních funkcí, mikrovlnné trouby nebo vysavače.
- Akumulátory nepalte, protože mohou vybuchnout.
- Akumulátor může představovat nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vysokého zkratového proudu. Při práci na akumulátorech je nutno dodržovat následující zásady:
  - Sejměte z rukou hodinky, prsteny nebo jiné kovové předměty.
  - Používejte náradí, které má izolované rukojeti.
  - Noste gumové rukavice a vysoké boty.
  - Nepokládejte náradí nebo kovové díly na horní stranu akumulátorů.
  - Před připojením nebo odpojením pólu akumulátoru odpojte zdroj nabíjení.
  - Při instalaci a údržbě odstraňte baterie, aby se snížila pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- Napětí vnitřního akumulátoru je 12 V. Uzavřený, olovený, 6článkový akumulátor.
- Servisování akumulátorů smí provádět nebo dohlížet osoby, které jsou obeznámeny s akumulátory a požadovanými zásadami. Udržujte neautorizované osoby mimo dosah akumulátorů.
- Při výměně uzavřeného oloveného akumulátoru použijte stejný počet a typ.
- Akumulátor nebo akumulátory neotevírejte ani nepoškozujte. Uvolněný elektrolyt poškozuje kůži a oči. Může být jedovatý.
- Před čištěním jednotku UPS odpojte a nepoužívejte žádné tekuté čisticí prostředky ani čisticí prostředky ve spreji.

- Upozornění – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. I po odpojení této jednotky od hlavního napájení může být nebezpečné napětí stále přístupné z akumulátoru. Z tohoto důvodu je nutné při provádění údržby nebo servisu uvnitř jednotky UPS odpojit napájení akumulátoru na kladném a záporném pólu na konektorech akumulátoru.
- Aby se omezilo riziko přehřívání jednotky UPS, nezakrývejte chladicí otvory UPS a nevystavujte jednotku přímému slunečnímu záření ani jednotku neinstalujte v blízkosti spotřebičů vydávajících teplo, například k topidlům nebo pecím.

## Troubleshooting

Problém	Možná příčina	Řešení
Na panelu se nic nezobrazuje.	Jednotka UPS není zapnutá.	Zapněte jednotku UPS dalším stisknutím vypínače.
	Příliš nízké napětí akumulátoru.	Nechte akumulátor nabíjet alespoň 6 hodin.
	Závada akumulátoru.	Vyměňte akumulátor.
Jednotka UPS je neustále v režimu napájení z akumulátoru.	Uvolněný napájecí kabel.	Znovu připojte napájecí kabel.
Zní nepřerušovaný zvukový alarm jednotky UPS.	Zjistěte podrobnosti podle kódu závady.	Zjistěte podrobnosti podle kódu závady.
Příliš krátká doba zálohy.	Příliš nízké napětí akumulátoru.	Nechte akumulátor nabíjet alespoň 6 hodin.
	Přetížení.	Odpojte nepotřebné zátěže. Před znovupřipojením vybavení ověřte, zda zátěž odpovídá možnostem jednotky UPS uvedeným v technických údajích.
	Poškození akumulátoru.	Vyměňte akumulátor.

Pokud se vyskytnou abnormální situace, které nejsou uvedeny výše, okamžitě kontaktujte servis.

## Specification

### 400VA/600VA/800VA

MODEL	400	600	800
KAPACITA	400VA/ 240W	600VA/ 360W	800VA/ 480W
Vstupní napětí	220/230/240 Vstř.		
Rozsah vstupního napětí	140-290 Vstř.		
Regulace výstupního napětí	± 10%(režim akumulátoru)		
Čas přenosu	Typicky 2 - 6 ms		
Křivka	Simulovaná sinusová vlna		
Typ akumulátoru	12V/4.5Ah	12V/5Ah	12V/5Ah
Počet akumulátorů	1	1	1
Doba nabíjení	4 hodin pro obnovu na 90% kapacitu		
Rozměry (mm)	245 x 163 x 90		
Čistá hmotnost(kg)	3.5	4.0	4.5
Vlhkost	0-90%RH při 0 - 40°C bez kondenzace)		
Hlučnost	Méně než 40 dB		

\*Změna technických údajů bez předchozí upozornění vyhrazena.

## Installation und Betrieb

### 1. Inspektion

Die folgenden Artikel sind im Lieferumfang enthalten:

- USV-Gerät & Bedienungsanleitung

- Nehmen Sie die USV aus ihrer Verpackung und prüfen Sie sie auf mögliche Versandschäden. Falls Sie Schäden bemerken, sollten Sie das Gerät wieder verpacken und an den.

### 2. An Netzstrom anschließen

- Verbinden Sie das Netzteil mit dem Netzstrom. Anschließend beginnt die USV mit der Aufladung des internen Akkus. Für optimale Ergebnisse laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme 6 Stunden lang auf.

### 3. Modem / Telefonleitung / Netzwerk anschließen (nur für das Modell mit RJ 11/45-Anschluss)

- Diese USV schützt ein Telefon, Modem oder Faxgerät mit einer Leitung (1 Eingang / 1 Ausgang) vor Überspannungen, wenn es über die USV angeschlossen wird. Verbinden Sie die Internetleitung mit der IN-Buchse. Verwenden Sie ein weiteres Internetkabel in der Buchse „OUT“ und stecken Sie ein anderes Ende in die Modem-Eingangsbuchse.

### 4. Gerät anschließen

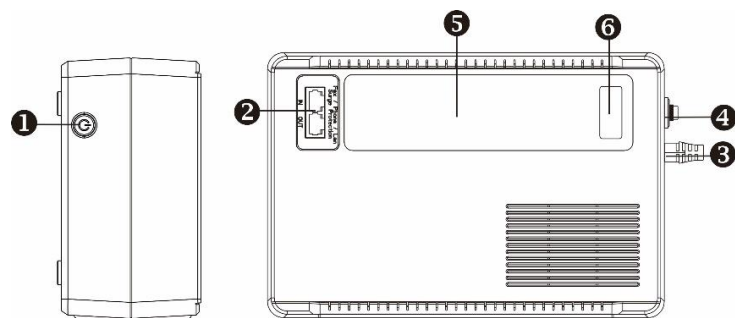
- Schließen Sie Ihre Geräte an die Batterie-Backup-Auslässe an der Rückseite der USV an.  
**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die USV eingeschaltet ist, um alle wichtigen Geräte während eines Stromausfalls vor Datenverlust zu schützen.  
**Achtung:** Niemals einen Laserdrucker oder Scanner an die Akkusicherungsanschlüsse der USV anschließen. Das Gerät könnte zu viel Strom ziehen und die USV überlasten.



### 5. Verbinden Sie Com. Port und Install Software (nur für das Modell mit USB-Com-Port)

- Verbinden Sie ein Ende des USB-Kabels mit dem PC und das andere Ende mit dem USB-Anschluss an der Rückseite der USV.

### Rückwand



- 1: Netzschalter mit Statusanzeige
- 2: Überspannungsschutz für Modem / Telefonleitung / Netzwerk
- 3: Wechselstromeingang
- 4: Leistungsschalter
- 5: Batterie-Backup-Steckdosen (Schuko\*3~4, Universal\*3, UK\*3, NEMA\*4~5)



USB com. port /



USB charger

\*Diese Option ist für die Auswahl von 4 x Schuko nicht verfügbar

## Bedienung & Funktion

### 1. Schalten Sie die USV ein

Drücken Sie den Netzschalter leicht, um die USV-Einheit einzuschalten. Dann leuchtet die LED auf.

### 2. Schalten Sie die USV aus

Drücken Sie den Netzschalter erneut, um die USV-Einheit auszuschalten. Dann erlischt die LED.

### 3. Kaltstartfunktion

Wenn die USV ausgeschaltet ist und vorhanden ist, kann die USV-Einheit dennoch kalt gestartet werden, um die Lasten mit Strom zu versorgen.

### LED Anzeige:

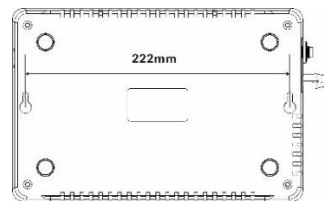
LED	Alarm	USV Status
●	aus	Das Stromnetz ist normal und die USV wird normal betrieben.
★	Ertönt alle 10 Sekunden	Ein Stromausfall tritt auf und die USV befindet sich im Batteriemodus.
★	Hört sich jede Sekunde an	Niedriger Batteriestatus
○	aus	UPS ist ausgeschaltet.
●	Kontinuierlich klingend	USV-Fehler

● LED on ○ LED aus ★ LED blinkt

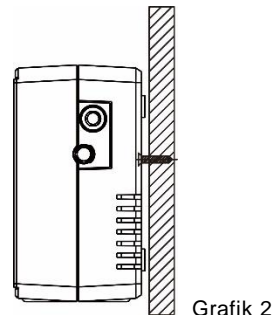
## USV-MONTAGE

Das Gerät kann an einer Wand montiert werden.

1. Zeichnen Sie mit einem Lineal eine gerade Linie in 222 mm horizontal an der Wand. (see Grafik 1)
2. Stechen Sie mit einem scharfen Nagel in die Mitte der beiden Enden, um die Wand zu markieren.
3. Montieren Sie das Gerät, indem Sie die Schlüssellochschlitze über den Befestigungsnägeln positionieren. (see Grafik 2)



Grafik 1



Grafik 2

## Platzierung & Lagerung

### Platzierung:

Installieren Sie die USV in einem geschützten Bereich, der frei von übermäßigem Staub und mit ausreichendem Luftstrom ist. Stellen Sie die USV mindestens 20 cm von anderen Geräten entfernt auf, um Interferenzen zu vermeiden. Halten Sie für eine optimale Leistung die Innentemperatur zwischen 0 ° C und 40 ° C.

### Lager:

Alle angeschlossenen Geräte sollten ausgeschaltet und dann von der USV getrennt werden, um eine Batterieentladung zu vermeiden. Trennen Sie die USV von der Steckdose. Schalten Sie dann die USV zur Lagerung aus. Lagern Sie die USV-Einheit abgedeckt und aufrecht in Umgebungen mit einer Umgebungstemperatur von -20 ° C bis 50 ° C, in denen der Akku voll aufgeladen ist.

## Sicherheitshinweis

**Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen, die bei der Installation und Wartung der USV und der Batterien zu beachten sind.**

- Die USV nutzt Spannung, die gefährlich sein kann. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Das Gerät enthält keine vom Nutzer austauschbaren Teile. Reparaturen dürfen ausschließlich von Kundendienstpersonal durchgeführt werden.
- Dieses steckbare Gerät vom Typ A mit bereits vom Hersteller installiertem Akku kann vom Bediener installiert und von einem Laien betrieben werden.
- Die Steckdose, die die USV mit Strom versorgt, sollte in der Nähe der USV installiert und leicht zugänglich sein.
- Während der Installation dieses Gerätes muss sichergestellt sein, dass die Summe der Leckströme der USV und angeschlossenen Lasten 3,5 mA nicht überschreitet.
- Wenn das Gerät mit einer anderen als einer zweipolige, dreiadrigen geerdeten Steckdose verbunden wird, besteht Stromschlaggefahr. Außerdem könnte dies gegen örtliche Vorschriften verstoßen.
- Drücken Sie bei einem Notfall die Aus-Taste und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um die USV richtig zu deaktivieren.
- Achten Sie darauf, dass weder Flüssigkeiten noch Fremdkörper in die USV gelangen.
- Stellen Sie Getränke oder andere Behälter mit Flüssigkeiten nicht auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Dieses Gerät ist für die Installation in einer kontrollierten Umgebung vorgesehen (temperaturreguliert, Innenbereich, frei von leitfähigen Verunreinigungen). Installieren Sie die USV nicht an Orten, an denen Wasser steht oder fließt oder übermäßige Feuchtigkeit herrscht.
- Schließen Sie den Eingang der USV nicht an einen ihrer Ausgänge.
- Schließen Sie weder Mehrfachsteckdosen noch Überspannungsschutzvorrichtungen an die USV ab.
- Schließen Sie keine Nicht-Computer-Geräte, wie Medizingeräte, lebenserhaltende Maschinen, Mikrowellenöfen oder Staubsauger, an die USV an.
- Entsorgen Sie Akkus nicht in einem Feuer, da sie explodieren könnten.
- Ein Akku kann Stromschlaggefahr und hohen Kurzschlussstrom bedeuten. Daher sollten bei Arbeiten an Akkus folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:
  - Entfernen Sie Uhren, Ringe, und andere metallische Gegenstände von Ihren Händen.
  - Verwenden Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
  - Tragen Sie Gummihandschuhe und -stiefel.
  - Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallteile auf den Akkus ab.
  - Trennen Sie die Ladequelle, bevor Sie die Akkuklemmen anschließen oder trennen.
  - Entfernen Sie die Batteriemasse während der Installation und Wartung, um die Wahrscheinlichkeit eines Stromschlags zu verringern.
- Die interne Akkuspannung beträgt 12 V Gleichspannung. Versiegelter Bleiakku mit 6 Zellen.
- Die Wartung von Akkus sollte von einer Person, die mit Akkus und den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen vertraut ist, durchgeführt oder beaufsichtigt werden. Halten Sie nicht autorisierte Personen immer von Akkus fern.

- Ersetzen Sie Akkus immer mit der gleichen Anzahl und dem gleichen Typ an versiegeltem Bleiakku.
- Öffnen und beschädigen Sie Akkus nicht. Auslaufendes Elektrolyt schadet Haut und Augen. Es könnte giftig sein.
- Achtung, Gefahren durch Stromschläge. Auch wenn dieses Gerät vom Netzstrom getrennt ist, kann über die Versorgung vom Akku immer noch gefährliche Spannung zugänglich sein. Die Akkuversorgung sollte daher am Plus- und Minuspol der Akkuanchlüsse getrennt werden, wenn Wartungs- oder Servicearbeiten in der USV erforderlich sind.
- Reduzieren Sie die Gefahr einer Überhitzung der USV, indem Sie die Belüftungsöffnungen der USV nicht abdecken und das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Installieren Sie das Gerät außerdem nicht in der Nähe von Wärme abstrahlenden Geräten, wie Heizungen oder Öfen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker der USV, verwenden Sie weder Flüssig- noch Sprühreiniger.

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Es wird nichts am Bildschirm angezeigt.	Die USV ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie zum Einschalten der USV erneut den Ein-/Ausschalter.
	Akkuspannung ist zu gering.	Laden Sie den Akku mindestens 6 Stunden lang auf.
	Akkufehler.	Ersetzen Sie den Akku.
Die USV ist immer im Akkumodus.	Netzkabel ist locker	Schließen Sie das Netzkabel erneut an.
Die USV gibt kontinuierlich Signaltöne aus.	Prüfen Sie den Fehlercode.	Prüfen Sie den Fehlercode.
Sicherungszeit ist zu kurz.	Akkuspannung ist zu gering.	Laden Sie den Akku mindestens 6 Stunden lang auf.
	Überlastung.	Entfernen Sie einige nicht benötigte Lasten. Bitte stellen Sie vor Wiederanschließen der Geräte sicher, dass die Last mit der in den technischen Daten angegebenen USV-Leistung übereinstimmt.

Wenn ungewöhnliche Situationen auftreten, die oben nicht aufgeführt sind, rufen Sie bitte sofort den Kundendienst an.

## Specification

### 400VA/600VA/800VA

Modell	400	600	800
Kapazität	400VA/ 240W	600VA/ 360W	800VA/ 480W
Eingangsspannung	220/230/240 V Wechselspannung		
Eingangsspannungsbereich	162-290 V Wechselspannung		
Ausgangsspannungsregulierung	± 10%(Akkumodus)		
Übertragungszeit	Typical 2-6 ms, typisch		
Wellenform	Simulierte Sinuswelle		
Akkutyp	12V/4.5Ah	12V/5Ah	12V/5Ah
Anzahl Akkus	1	1	1
Ladezeit	4 Stunden zur Wiederherstellung von bis zu 90 % Kapazität		
Abmessungen (mm)	245 x 163 x 90		
Nettogewicht (kg)	3.5	3.5	3.5
Feuchtigkeit	0 bis 90 % relative Luftfeuchte bei 0 bis 40 °C, nicht kondensierend		
Geräuschemission	Weniger als 40 dB		

\*Specifications are subject to change without notice.

## Installation et fonctionnement

### 1. Inspection

Les éléments suivants sont à l'intérieur de l'emballage :

- Onduleur & Manuel de l'utilisateur

- Retirez l'onduleur de son emballage et vérifiez la présence de dommages ayant pu se produire pendant le transport. Si vous constatez des dommages, remballiez l'appareil et retournez-le au lieu d'achat.

### 2. Raccordement à l'alimentation secteur

- Raccordez le cordon d'alimentation CA à l'alimentation secteur. L'onduleur commence alors à charger la batterie interne. Pour les meilleurs résultats possibles, chargez la batterie pendant 6 heures avant la première utilisation.

### 3. Connectez modem / réseau (uniquement pour le modèle avec port RJ 11/45)

- Cet onduleur protège un téléphone, un modem ou un télécopieur à une seule ligne (1 entrée / 1 sortie) des surtensions lorsqu'il est connecté à l'onduleur. Branchez la ligne Internet de connexion dans la prise «IN». Utilisez un autre câble de ligne Internet dans la prise «OUT» et branchez l'autre extrémité à la prise d'entrée du modem.

### 4. Branchement des équipements

- Branchez votre équipement aux prises de batterie de secours situées sur le panneau arrière de l'onduleur.

**REMARQUE:** assurez-vous que l'onduleur est sous tension pour protéger tous les périphériques importants contre la perte de données en cas de panne de courant.

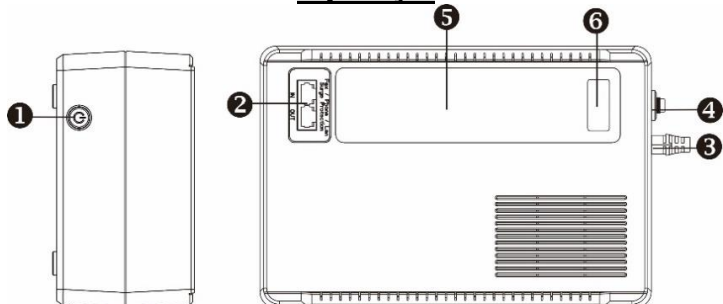
**ATTENTION:** NE branchez JAMAIS une imprimante laser ou un scanner aux prises de secours sur batterie de l'onduleur. L'équipement peut consommer une puissance considérable entraînant la surcharge de l'onduleur.



### 5. Connectez Com. Logiciel de port et d'installation (uniquement pour le modèle avec port com. USB)

- Connectez une extrémité du câble USB au PC et l'autre au port USB situé à l'arrière de l'onduleur.

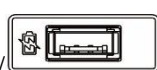
### Aperçu



- 1: Interrupteur d'alimentation avec indicateur d'état  
2: protection contre les surtensions modem / ligne téléphonique / réseau  
3: entrée CA  
4: disjoncteur  
5: prises de secours pour batteries (Schuko \* 3 ~ 4, universelles \* 3, UK \* 3, NEMA \* 4 ~ 5)



USB com. port



USB charger

\*Cette option n'est pas disponible pour la sélection de 4 x schuko

## Opération et Fonction

### Opération:

#### 1. Allumez l'onduleur

Appuyez légèrement sur l'interrupteur d'alimentation. Ensuite, la LED s'allume.

#### 2. Eteignez l'onduleur

Appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation. Ensuite, le voyant s'éteindra.

#### 3. Fonction de démarrage à froid

Lorsque l'onduleur est éteint et qu'il n'y a pas de service public, il est toujours possible de démarrer à froid l'onduleur pour alimenter les charges.

### LED Indicator:

LED	Alarme	Statut UPS
●	De	Le secteur est normal et l'onduleur fonctionne normalement.
★	Sonnant toutes les 10 secondes	Une panne de courant se produit et l'onduleur est en mode batterie.
★	Sonnant chaque seconde	Batterie faible
○	De	UPS est éteint.
●	Sonnant continuellement	Défaut de l'onduleur

● LED on ○ LED Off ★ LED clignotant

## MONTAGE UPS

L'unité peut être installée sur une surface murale.

- Utilisez une règle pour tracer une ligne droite horizontale au mur de 222 mm. (Chart 1)
- Utilisez un clou pointu pour percer le centre des deux extrémités afin de marquer le mur.
- Montez l'appareil en plaçant les fentes pour trous de serrure sur les clous de montage. (Chart 2)

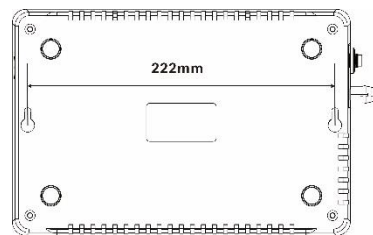


Chart 1

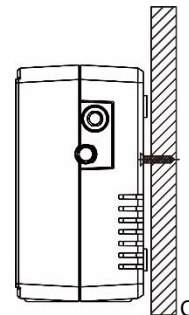


Chart 2

## Placement et stockage

### Placement:

Installez l'onduleur dans une zone protégée, exempte de poussière et où l'air circule correctement. Éloignez l'onduleur d'au moins 20 cm des autres unités pour éviter les interférences. Pour de meilleures performances, maintenez la température intérieure entre 0 ° C et 40 ° C.

### Espace de rangement en cas de non-utilisation :

Tous les équipements connectés doivent être éteints, puis déconnectés de l'onduleur pour éviter de décharger la batterie. Débranchez l'onduleur de la prise murale. Ensuite, éteignez l'onduleur pour le stockage. Rangez l'onduleur couvert et droit dans des environnements où la température ambiante est comprise entre -20 ° C et 50 ° C avec la batterie complètement chargée.

## Avertissement de sécurité

### Ce manuel contient des instructions importantes à suivre lors de l'installation et de la maintenance de l'onduleur et des batteries.

- Cet onduleur utilise une tension qui peut être dangereuse. N'essayez pas de démonter l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être remplacée par l'utilisateur. Seul le personnel de service d'usine peut effectuer des réparations.
- Cet équipement enfichable de type A avec batterie déjà installée par le fournisseur peut être installé par un opérateur et utilisé par des personnes non initiées.
- La prise secteur qui alimente l'onduleur doit être installée à proximité de l'onduleur et doit être facilement accessible.
- Pendant l'installation de cet équipement, vous devez vous assurer que la somme des courants de fuite de l'onduleur et des charges connectées ne dépasse pas 3,5 mA.
- Un branchement à un autre type de prise qu'une prise de terre à deux pôles et trois fils peut entraîner un risque de décharge électrique et enfreindre les réglementations électriques locales.
- En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "ARRÊT" et débranchez le cordon électrique de l'alimentation CA pour désactiver correctement l'onduleur.
- Ne laissez pas des liquides ou un objet étranger pénétrer dans l'onduleur.
- Ne placez pas de boissons ou d'autres récipients contenant un liquide sur ou à proximité de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour une installation dans un environnement contrôlé (température contrôlée, espace intérieur exempt de polluants conducteurs). Évitez d'installer l'onduleur dans des endroits contenant de l'eau stagnante ou courante ou une humidité excessive.
- Ne branchez pas l'entrée de l'onduleur à sa propre sortie.
- Ne raccordez pas un bloc multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
- Ne raccordez pas d'appareils non informatiques, tels que des équipements médicaux, des équipements d'assistance respiratoire, des fours micro-ondes ou des aspirateurs à l'onduleur.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu car elles peuvent exploser.
- Une batterie peut présenter un risque de décharge électrique et de courant de court-circuit élevé. Les précautions suivantes doivent être prises en intervenant sur les batteries :
  - 1) Enlevez les montres, bagues ou autres objets métalliques de vos mains.
  - 2) Utilisez des outils dotés de manches isolés.
  - 3) Portez des gants et des bottes en caoutchouc.
  - 4) Ne posez pas d'outils ou de pièces métalliques sur les batteries.
  - 5) Débranchez la source de chargement avant de brancher ou de débrancher les bornes des batteries.
  - 6) Éliminez la masse de la batterie lors de l'installation et de la maintenance pour réduire les risques d'électrocution.
- La tension de la batterie interne est 12 V CC. Batterie plomb-acide 6 cellules scellée.
- Débranchez l'onduleur avant de le nettoyer et n'utilisez pas de détergent liquide ou en vaporisateur.
- L'entretien des batteries doit être effectué ou supervisé par du personnel connaissant les batteries et les précautions requises. Maintenez le personnel non autorisé à l'écart des batteries.
- Lors du remplacement des batteries, remplacez-les par le même

nombre et le même type de batteries plomb-acide scellées.

- N'ouvrez pas et n'abîmez pas la ou les batteries. L'électrolyte libéré est nocif pour la peau et les yeux. Cela peut être toxique.
- Attention, dangereux par décharge électrique. De plus, lorsque cet appareil est débranché du secteur, une tension dangereuse peut toujours être présente via l'alimentation provenant de la batterie. L'alimentation de la batterie doit donc être débranchée aux pôles + et - aux connecteurs de la batterie lorsque des travaux de maintenance ou d'entretien à l'intérieur de l'onduleur sont nécessaires.
- Pour réduire le risque de surchauffe de l'onduleur, ne couvrez pas les orifices de refroidissement de l'onduleur et évitez d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou d'installer l'appareil à proximité d'appareils dégagant de la chaleur tels qu'un radiateur ou un fourneau.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solutions
Rien ne s'affiche à l'écran.	L'onduleur n'est pas allumé.	Appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'onduleur.
	La tension de la batterie est trop basse.	Chargez la batterie au moins 6 heures.
	Panne de la batterie.	Remplacez la batterie.
L'onduleur est toujours en mode batterie.	Cordon d'alimentation mal branché.	Rebranchez le cordon d'alimentation
L'onduleur émet des bips en continu.	Veillez consulter le code de panne pour plus de détails.	Veillez consulter le code de panne pour plus de détails.
Temps de sauvegarde trop court.	La tension de la batterie est trop basse.	Chargez la batterie au moins 6 heures.
	Surcharge.	Retirez des charges non nécessaires. Avant de rebrancher l'équipement, veuillez vérifier que la charge correspond à la capacité de l'onduleur indiquée dans les spécifications.
	Défaut de la batterie.	Remplacez la batterie.

En cas de situations anormales non répertoriées ci-dessus, contactez immédiatement le service technique.

## Spécification

### 400VA/600VA/800VA

MODÈLE	400	600	800
CAPACITÉ	400VA/ 240W	600VA/ 360W	800VA/ 480W
Tension d'entrée	220/230/240 V CA		
Plage de tension d'entrée	140-290 V CA		
Régulation de la tension de sortie	± 10%(Mode bat.)		
Temps de transfert	Typique 2-6 ms		
Forme d'onde	Onde sinusoïdale simulée		
Type de batterie	12V/4.5Ah	12V/5Ah	12V/5Ah
Nombre de batteries	1	1	1
Temps de chargement	4 heures pour récupérer 90 % de la capacité		
Dimensions (mm)	245 x 163 x 90		
Poids net (kg)	3.5	4.0	4.5
Humidité	0-90% HR @ 0-40°C sans condensation)		
Niveau de bruit	Moins de 40 dB		

\*Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.